

# La cosmonave "Columbia", lanzada con éxito

Tardará 54 horas y media en dar 36 vueltas a la Tierra ● Su aterrizaje, previsto para mañana en la base norteamericana de Mojave ● Será el primer aparato que podrá ser utilizado en una nueva misión

CABO CAÑAVERAL, 12.—Tal y como estaba programado, exactamente a las 7,00 hora local (14,00 h.e.) despegó de la base de Cabo Cañaveral el transbordador espacial "Columbia", primer aparato que podrá ser utilizado para otra misión después de haber dado 36 vueltas a la Tierra. El "Columbia" despegó lentamente, luego se puso en posición horizontal y poco a poco fue ganando velocidad hasta convertirse en una bola de fuego que cruzaba el espacio. A los seis segundos exactos de la ignición, el transbordador "Columbia" se desprendió de la torre de lanzamiento. A los dos minutos y doce segundos, arrojó al océano Atlántico, en paracaídas, los dos co-

## Juan José Rosón, firme candidato a la presidencia de "UCD"-Madrid

MADRID, 12.—El ministro del Interior, Juan José Rosón, se presentará a las elecciones que se celebrarán próximamente para elegir presidente del comité ejecutivo provincial de la "UCD"-Madrid, según un cabalote "Efe" en fuentes políticas. Esta decisión la ha tomado el señor Rosón tras diversas reuniones mantenidas con dirigentes de "UCD".

## Rudolf Hess, en peligro de muerte

BERLÍN, 12.—En peligro de muerte se encuentra el político y ex líder alemán Rudolf Hess, ex dirigente nazi y legitimista del "Führer" alemán. El día después de haberse deambulado de Nueva York a España, Hess, hijo del conde y ex ministro de Justicia, se encuentra en un estado de salud precario. En la noche de Rudolf Hess se ha quedado de pie "por un momento" de inconsciencia a su familia.

Rudolf Hess, quien cumplió 67 años de edad el 26 de abril del presente año, fue trasladado al pasado martes al hospital del Ejército Alemán en el Berlín occidental.

El portavoz militar alemán ha declarado que Rudolf Hess ha sufrido un accidente durante una entrevista, producida en un momento de tensión y que se prolongó hasta las 12 horas por el momento, cuando Hess al intentar salir del edificio sufrió un accidente, sin que se produjera ninguna lesión.

Como consecuencia de un accidente de las Fuerzas armadas británicas en Berlín, y la "caída" de los aliados y al hospital militar británico en esta ciudad, Wolf Thudinger Hess afirma que en pocas horas, tras haberse recuperado de un accidente al intentar salir del edificio, Hess se encuentra en un estado de salud precario. Los médicos del hospital comprobaron además que Rudolf Hess tenía una pulmonía, y más tarde se descubrió la existencia de un tumor.

De acuerdo con una información, el estado de salud de Hess puede ser grave, pero se espera que se recupere en unos días.

(Pasa a la página 22)

NO SE TRATA de la versión oficial de Los Vagos, del grupo que preside en un momento de la vida del grupo, sino de la versión de la "Cultura". Hoy, en día, el grupo se divide en dos partes: la de la "Cultura" y la de la "Cultura". A la izquierda, con la capital del Estado de Nueva York, se sitúa la versión de la "Cultura" sobre todo en los últimos tiempos. Los últimos tiempos, que han sido, desde el momento de la "Cultura" en la "Cultura" en la "Cultura".

Estalló de nuevo la violencia en la barriada de Brixton

## Estalló de nuevo la violencia en la barriada de Brixton

LONDRES, 12.—La violencia de nuevo en el barrio londinense de Brixton, cuando centenares de jóvenes, blancos y negros, arrojaron ladrillos y "cócteles Molotov" contra la policía. Los disturbios comenzaron exactamente 24 horas después de los disturbios del sábado, en los que unas 80 personas resultaron heridas y 97 fueron detenidos.

Los incidentes de hoy empezaron cuando un policía intentaba detener a un joven.

ASPECTO DESOLADO  
LONDRES, 12.—El dirigente de la Asociación de Vecinos del barrio londinense de Brixton, Courtenay Lewis, coincide con el comisario de policía David Menees en que un gran número de personas ajenas al barrio participaron en los disturbios ayer, sábado, por la noche.

Pero, por otra parte, el dirigente de la comunidad negra no cree que los disturbios de este fin de semana hayan sido organizados y dirigidos por organizaciones, extremistas.

(Pasa a la página 22)

## El traje se le quedó corto



**HOJA**  
**LUNES**

ASOCIACIÓN DE LA PRENSA LA CORUÑA

La Asociación de la Prensa de La Coruña

Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 12-14 (Entresuelo)

AÑO XXXVI LUNES, 13 DE ABRIL DE 1981 P R E C I O  
NUMERO 1.764 Depósito legal C-4 1958 25 PESETAS

## El hijo y el nieto del compositor soviético Shostakovich obtuvieron asilo político en Alemania

BERN, 12.—El hijo y el nieto del famoso compositor soviético Dmitri Shostakovich, han pedido asilo político en la República Federal de Alemania, informa hoy la prensa.

Máximo Shostakovich, de 42 años, director de la Orquesta Filarmónica de la Unión Soviética, y su hijo Dmitri, de 18 años, miembro de dicha formación musical, se presentaron y fueron admitidos después de haberse dirigido al Comisario de la Policía Federal que es el punto de partida de la solicitud de asilo político.

El abuelo, compositor Shostakovich, que vivió en Moscú en 1937, tras 10 años de su vida, más de un período con las autoridades de la URSS que, en última instancia, culminaron en su exilio "forzado", aunque en "Exilios Soviéticos", publicado en el periódico de Berna, fue criticado por los dirigentes del partido alemán en tanto a la resolución para.

(Pasa a la página 22)

## Jesús de Ramón Laca, nuevo secretario general técnico del Ministerio de Hacienda

Era subdirector general de Empresas del Patrimonio

MADRID, 12.—El "Político Central del Estado" nombró hoy al representante de Jesús de Ramón Laca, subdirector general técnico del Ministerio de Hacienda.

Este nombramiento se produce, después de la promulgación del Real Decreto de 11 de marzo de 1981, por el que se reorganiza el Ministerio de Hacienda, por el que se reorganiza el Ministerio de Hacienda, por el que se reorganiza el Ministerio de Hacienda.

(Pasa a la página 22)

# TVcolor Philips

El triunfo de la técnica



WASHINGTON, 12.—Cuando la cosmonave "Columbia" está a punto de concluir su segunda órbita terrestre...

El transbordador sideral norteamericano "Columbia" va recubierto con una capa de treinta mil losetas cerámicas que tienen por objeto proteger al vehículo del tremendo calor...

Los cosmonautas John Young y Robert Crippen han informado al control de Houston de la pérdida de losetas en la popa de la astronave.

Un vocero de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) ha comentado que "el hecho no supone ningún peligro para la cosmonave o la tripulación...

Los astronautas apreciaron el problema al abrir las compuertas de carga y descarga de la astronave, en el transcurso de la primera órbita.

Al abrirse las compuertas de carga, los radiadores del transbordador espacial, calentados tras cruzar la atmósfera...

Las comprobaciones de todos los sistemas y aparatos de a bordo han sido llevadas felizmente a cabo por los astronautas Young y Crippen.

La única preocupación de los ingenieros del centro espacial "Lyndon Johnson", de Houston (Tejas), es la de que la "Columbia" haya perdido más losetas...

El transbordador espacial necesita conservar por lo menos una tercera parte de las treinta mil losetas cerámicas aislantes para no fundirse al atravesar la atmósfera...

Las losetas cerámicas fueron precisamente el principal problema que aplazó durante dos años y medio el lanzamiento del transbordador espacial "Columbia" y los científicos de la "NASA" han...

El "Columbia" perdió parte de sus losetas protectoras

TENDRAN QUE EFECTUAR ALGUNAS REPARACIONES EN LA COSMONAVE DESPUES DE SU ATERRIZAJE

contratímpos desde Cabo Cañaveral a las 07.00 de la mañana...

John Mac Leash, vocero del centro espacial "John Kennedy", de Cabo Cañaveral, ha comentado...

El transbordador espacial norteamericano ha sido lanzado sin...

Las dotaciones de dos buques de la Armada de los Estados Unidos —el "USS Liberty" y el "USS Freedom"— los están buscando, mientras lanchas del cuerpo de guardacostas tienen cerrada el área a los barcos mercantes...

A los ocho minutos del despeque, el "Columbia" se desprendió de su depósito externo de combustible, que cayó hecho añicos al océano Índico, y la cosmonave comenzó a funcionar impulsada...

por combustible hidrógeno líquido.

Una vez traspasada la atmósfera y en órbita terrestre, John Young y Robert Crippen comprobaron con éxito que las puertas de carga y descarga se abrían por accionamiento de mando a distancia automáticamente, y que todos los sistemas funcionaban a la perfección.

La lanzadera espacial "Columbia" dará treinta y seis vueltas a la órbita terrestre, y empleará en ello 84 horas y media. Su aterrizaje está programado para el martes 14 del corriente en la base aérea de Edwards, ubicada en el desierto californiano de Mojave, cerca de la frontera con Méjico.

El "Columbia" es el único vehículo espacial lanzado por el hombre que puede volver a la Tierra en condiciones de ser vuelto a usar para posteriores misiones.—(EFE)

Perfil biográfico de los dos astronautas

Young tiene 8.000 horas de vuelo en aviones militares y 533 horas y 33 minutos en vuelos espaciales

Crippen realiza su primer viaje fuera de la Tierra

WASHINGTON, 12.—John Young, el comandante del transbordador espacial "Columbia", nació el 24 de septiembre de 1930 en San Francisco.

Young está casado y es padre de dos hijos, Sandy, de 24 años, y Jan, de 22.

Graduado por el Instituto de Bachillerato de Orlando (Florida), John Young estudió ingeniería aeronáutica en el Centro Tecnológico de Georgia.

Una vez finalizados sus estudios, el comandante del transbordador espacial "Columbia" ingresó en la Marina de los Estados Unidos como piloto, donde adquirió experiencia en el manejo de helicópteros, cazas y bombarderos.

John Young tiene 8.000 horas de vuelo en aviones militares, y 533 horas y 33 minutos en vuelos espaciales de la "Nasa". John Young ingresó como astronauta al servicio de la agencia espacial norteamericana (NASA) en septiembre de 1962, y esta es su quinta misión.

Su debut tuvo lugar en marzo de 1965, cuando hizo de piloto en un vuelo "Gemini" que dio tres vueltas a la órbita terrestre.

En julio de 1966, Young fue el comandante de la misión "Gemini 10", que se reunió en el espacio con el vehículo "Agena".

El comandante del transbordador espacial "Columbia" lo fue también de la misión espacial "Apollo 10", en la que le acompañaron los astronautas Thomas Stafford y Eugene Cernan.

Entre el 18 y el 27 de abril de 1978, Young mandó la misión "Apollo XVI", que recogió materiales de la superficie de la Luna.—(Efe)

teamericano "Columbia", su primer viaje fuera de la Tierra.

Crippen nació el 11 de septiembre de 1937 en Beaumont, ciudad industrial del sudoeste del Estado de Texas y ribereña al Golfo de Méjico; cuenta en la actualidad 43 años de edad.

Pasó sus primeros años en el pueblo de Porter (Texas), donde todavía residen sus padres.

El piloto de la misión del "Columbia" estudió bachillerato en New Caney (Texas) y obtuvo título de ingeniero aeroespacial en la Universidad de Texas, en 1960.

Robert Crippen está casado y es padre de tres hijos: Ellen Marie, de 19 años; Susanne Lynn, de 17, y Lynda Ruth, de 14.

PERFIL BIOGRAFICO DEL COSMONAUTA AMERICANO ROBERT CRIPPEN

Robert Crippen realizó sus primeras prácticas de piloto aviador militar en el escuadrón "Virginia 72" de la Fuerza Aérea (Ejército del Aire de los Estados Unidos), donde serviría durante dos años y medio.

Posteriormente, fue destinado a la base aérea o aeródromo de Edwards, en el desierto de Mojave (California), donde precisamente está programado el aterrizaje del transbordador sideral "Columbia", si todo marcha conforme a los planes de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA).

En total, el piloto del "Columbia" tiene acumulada una experiencia de 4.275 horas de vuelo.

Robert Crippen ingresó en la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA) como astronauta en 1969 y tomó parte en los preparativos de la misión "Skylab" (Laboratorio espacial).—(Efe)

Walesa quiere permanecer en su cargo

"Mientras exista el peligro de que aumente la irresponsabilidad y la política aventurista"

PRAGA, 12.—El presidente de Checoslovaquia, Ludvík Svoboda, quiere permanecer en su cargo...

Además manifestará al líder socialista el más fuerte apoyo al jefe del gobierno...

Lo ha indicado Walesa durante la interacción del acuerdo firmado con el Gobierno checo...

Walesa manifestó tener la impresión de poder hacer mucho más por los estudiantes y por Polonia...

Walesa había expresado las reservas firmadas por "Solidaridad" y el Gobierno, que provocan reiteradas discusiones entre el líder independiente y el gobierno...

"Solidaridad" ayer también ha expresado su preocupación por el acuerdo...

El Primer de Mayo no grandes manifestaciones.

Según dijo el Primer de Mayo no se celebrará un gran acto en memoria de los estudiantes checos...

El Partido Comunista Checo (PCCh) ha dado instrucciones a sus organizaciones juveniles...

La suspensión por el Parlamento, del derecho de huelga durante dos meses, aprobada a instancias del primer ministro Wojciech Jastrzębski, amenaza con volver inerte la Ley...

El nuevo portavoz de los jóvenes de "Solidaridad", Janusz Aronowicz declaró ayer, que de momento los estudiantes no tienen prevista ninguna huelga...

Conspiraciones maniobras que "Solidaridad" desvirtúa sobre la presencia formal, cuando llega sólo a las bases.—(EFE)

Ayer de que la suspensión de la huelga fue anunciada, "Solidaridad" había publicado un comunicado en el que señalaba la oposición a esta medida.

representar parlamentariamente puede evitar la huelga...

El nuevo portavoz de los jóvenes de "Solidaridad", Janusz Aronowicz declaró ayer, que de momento los estudiantes no tienen prevista ninguna huelga...

Conspiraciones maniobras que "Solidaridad" desvirtúa sobre la presencia formal, cuando llega sólo a las bases.—(EFE)

Obtenidas las...

(Viene de la página anterior) la geometría de la órbita no lo permite.

Concluyó el señor De Gopegui, señalando que, efectivamente, en la órbita número 16 será cuando se alcance mayor número de minutos de contacto con el vehículo espacial, y "además—agregó—, en esa órbita tendremos una serie de retransmisiones de televisión".

NORMALIDAD DESDE FRESNEDILLAS

FRESNEDILLAS (Madrid), 12.—El seguimiento del "antebú" espacial "Columbia", desde la estación de Fresnedillas, en la localidad madrileña de Robledo de Chavela, se está efectuando con toda normalidad, según ha manifestado a "Efe" técnicos de la estación espacial.

Desde unas horas antes de la salida de la nave, a las dos de la tarde, hora española, los equipos técnicos de Fresnedillas han permanecido en contacto permanente con Cabo Cañaveral y Houston, comprobando datos y recibiendo instrucciones.

Durante cuatro minutos, de 14'20 a 14'24, hora peninsular, la estación de seguimiento de Fresnedillas ha permanecido en contacto con la nave espacial, mientras pasaba por la vertical de Lisboa, Rota, Málaga y entrada en el continente africano.

En el transcurso del vuelo por la vertical de estos puntos, los datos enviados por el "Columbia", fueron procesados en la estación española y enviados a Houston, donde fueron comprobados positivamente.—(EFE)

Ningún otro, de momento, la invasión soviética en Polonia

BORNEO, 12.—"Ningún otro movimiento de tropas soviéticas en Polonia", declaró el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, en un momento de un momento...

En la última conferencia de prensa que efectuó en la sede de la Organización de Estados Americanos (OEA)...

HAIG EN WASHINGTON

BOYD, 12.—Una predicción alarmante desmontada ayer la voz del secretario de Estado norteamericano Alexander Haig...

De reciente Helmut Schmidt, el canciller alemán...

Haig afirmó que el ejército soviético no invadirá Polonia...

Haig afirmó que el ejército soviético no invadirá Polonia...

El regalo de estilo en Estilo - el arte de vestir en...

AUTOCAR A MADRID - Salidas todos los VIERNES, SÁBADOS, DOMINGOS y LUNES A LAS 14 HORAS SEMANA SANTA...